

# PRINTEMPS CACHÉ.

187

(Frühling im Versteck.)

Paroles allemandes de  
M<sup>r</sup> LUA.

N<sup>o</sup> 30

Traduction française de  
M<sup>r</sup> Émile DESCHAMPS.

**Allegretto scherzo.**

PIANO.

*dolce e leggiero.*

The piano introduction consists of two systems of music. The first system is marked 'PIANO.' and 'dolce e leggiero.' It features a treble clef with a 7/4 time signature and a bass clef. The melody is characterized by light, flowing eighth and sixteenth notes. The second system continues the piece, marked with 'sfz' and 'f' dynamics, showing a more pronounced and rhythmic texture.

*dolce e scherzando.*

(1<sup>re</sup> COUPLET.) Noir hiver ton manteau som - bre  
(1<sup>re</sup> STROPHE.) Win - ter un - ter dei - ner De - -cke

The vocal entry is set in a treble clef with a 7/4 time signature. The piano accompaniment is in a bass clef. The music is marked 'f' and 'dolce e scherzando.' The lyrics are written below the vocal line.

Tient caché dans sa grande om - bre Un enfant, au front divin,  
Sit - zet heim - lich im Vers - te - cke Dir ein Jüng - ling wundersam,

The piano accompaniment for the second system continues the musical texture established in the first system, featuring rhythmic patterns and dynamic markings consistent with the overall piece.

crescendo poco a poco -

Un enfant, au front di - vin.      Nos bras s'ou - vrent pour le pren - dre...

Dir ein Jüngling wunder - sam.      Suchen möch - ten wir ihn ger - ne

crescendo poco a poco -

- sine al - *f* *dim.* *rallentando. a tempo.* dolce.

Tu re - fu - ses de nous ren - dre Le printemps, qu'on cherche en vain,

Hielt'st du ihn nur nicht so fer - ne Den die Zeit so lang uns nahm

- al - *f* *p*

*f* *dolce.*

Cet enfant au front di - vin!      Cet enfant au front di -

Die - sen Jüngling wun - der - sam,      Den die Zeit so lang uns

*f* *dimin.* *f* *dimin.* *f*

-vin. *dolce.*

nahm. *f*

(2<sup>nd</sup> COUPLET.)  
(2<sup>te</sup> STROPHE.)

dolce e scherzando.

Mais toujours, dans cette entra - ve, Tu ne peux te - nir es - cla - ve  
Doch du kannst nicht immer hal - ten Mit der Stren - ge Kraftge - wäl - ten

dolce e scherzando.

Le vo - la - ge a - mant des fleurs. Le vo - lage a - mant des  
Die - sen schö - nen Blü - thenahn - Die - sen schönen Blü - then -

crescen - do poco a poco - - -

fleurs. Tout se bri - se sous son ai - le Quand Zéphy - re  
-ahn. Je - de fes - sel muss zersprin - gen Wenn er ju - belnd

crescendo poco a poco - - al - -

rallentando. a tempo.  
dim. dolce.

le rap - pel - le Sur son char, aux sept couleurs, -  
will erschwün - gen sich auf sei - nen lich - ten Thron

*f* *dolce.*

Ce vo\_lage a\_mant des fleurs, *dolce.*  
 Dieser schö-ne Blü-then - sohn, *dolce.*  
 Dieser schö-ne Blü - then.

*f* *dimin.* *f* *dimin.* *f*

fleurs.  
 -sohn.

*dolce.* *f*

(3<sup>me</sup> COUPLET.)  
 (5<sup>te</sup> STROPHE.)  
*dolce e scherzando.*

Et bientôt, à chaqueauro - re, Sur sa route il fait é - clo - re  
 Bald wird auf der Frei - heit Füs - sen Er die Er - de hold be - grüs - sen

*dolce e scherzando.*

La verdure et les a - mours. — La verdure et les a -  
 Und in Won - ne - fül - le blü - hn — Und in Won - ne - fül - le

crescen - do poco a poco - - -

- mours. *blühen* C'est lui mè - me qui convi - e Tous les hò - tes  
*blühen* Su - chen wird er uns dann Al - le Und mit hel - lem

crescendo poco a poco - - al - -

rallentando. a tempo  
dim. dolce.

de la vi - e Pour fé - ter, dans les beaux jours, —  
*zu - bel schen* le Lo - cken in sein jun - ges Grün, —

*f* *p*

dolce.

La verdure et les a - mours! La verdure et les a -  
*Locken in sein junges Grün,* Und in Won - ne - fül - le

*f* *dimin.* *f* *dimin.* *f*

- mours  
*blühen.*

dolce. *f*